

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 25. November 1940.

129. Stück.

Preis: K 1.—.

# Sbírka

## zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 25. listopadu 1940.

Cena: K 1.—.

Částka 129.

**Inhalt: (404—407.) 404.** Verordnung über den Schutz der nichteingebrachten Ernte. — **405.** Kundmachung über die Prägung und Ausgabe von Zehnhellerstücken aus Zink. — **406.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Art der Einreichung von Genehmigungsanträgen gemäß der Devisenordnung, verlaublich wird. — **407.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Überweisung von Zahlungen zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und den besetzten niederländischen Gebieten, verlaublich wird.

**Obsah: (404.—407.) 404.** Nařízení o ochraně nesklizené úrody. — **405.** Vyhláška o ražbě a vydání zinkových desetníků. — **406.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o způsobu podávání žádostí o povolení podle devisového řádu. — **407.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o převodu platů mezi Protektorátem Čechy a Morava a obsazeným územím holandským.

### 404.

#### Regierungsverordnung vom 10. Oktober 1940

über den Schutz der nichteingebrachten Ernte.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des Art. II des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

#### § 1.

(1) Wer widerrechtlich sich von Grundstücken (§ 2) uneingebrachte Bodenfrüchte aneignet oder widerrechtlich sie beschädigt oder zerstört, wird, falls es sich nicht um eine nach Absatz 3 strafbare Tat handelt, von der Bezirks(Regierungs-Polizei)behörde mit einer Arreststrafe bis zu 2 Monaten oder in leichteren Fällen mit einer Geldbuße bis zu 10.000 K bestraft. Wurde eine Geldbuße auferlegt, so ist für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit zugleich nach Maßgabe des Verschuldens eine Ersatz-Arreststrafe bis zu einem Monat zu verhängen.

(2) In gleicher Weise wird bestraft, wer  
1. eine auf die Begehung der Übertretung

#### Vládní nařízení

ze dne 10. října 1940  
o ochraně nesklizené úrody.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle čl. II ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

#### § 1.

(1) Kdo si bezprávně přivlastní z pozemků (§ 2) nesklizené plodiny nebo bezprávně je poškodí nebo zničí, bude potrestán, nejde-li o čin trestný podle odstavce 3, okresním (vládním policejním) úřadem trestem vězení do 2 měsíců nebo v lehčích případech pokutou do 10.000 K. Byla-li uložena pokuta, buď pro případ její nedobytnosti uložen zároveň podle míry zavinění náhradní trest vězení do 1 měsíce.

(2) Stejně se trestá:  
1. kdo předsevzme jednání směřující přímo



nach Absatz 1 unmittelbar gerichtete Handlung unternimmt und die Tat nur wegen Unmöglichkeit oder wegen eines äußeren Hindernisses oder zufällig nicht vollendet,

2. durch Anleitung, Befehl, Rat, Bekräftigung, Versprechen oder Hilfeleistung oder auf andere Art die Verübung einer Übertretung nach Absatz 1 durch eine andere Person (den Täter) vorsätzlich verursacht oder erleichtert, selbst wenn der Täter nicht verfolgt oder verurteilt werden kann,

3. wissentlich duldet, daß eine Person, die das 14. Lebensjahr nicht vollendet hat, oder eine geisteskrankte oder schwachsinnige Person, die er zu beaufsichtigen hat, sich einer nach Absatz 1 strafbaren Handlung oder der Teilnahme an einer solchen Handlung schuldig macht.

(3) Wurde die Tat vorsätzlich begangen und übersteigt der Wert der Bodenfrüchte oder der Schaden 100 K, oder ist die Tat ohne Rücksicht auf den Wert oder den Schaden als ein Verbrechen zu betrachten, so wird der Täter gerichtlich nach den Strafgesetzen bestraft.

## § 2.

Unter Grundstücken im Sinne dieser Verordnung werden Grundstücke verstanden, die zur landwirtschaftlichen Erzeugung benützt werden, ausgenommen jene, auf die sich die Bestimmungen des Forstgesetzes beziehen, und ausgenommen die Grundstücke, die durch Gebäude und ihr Zubehör in Anspruch genommen sind; Gärten sind jedoch als Grundstücke auch dann zu betrachten, wenn sie das Zubehör von Gebäuden bilden. In den Grenzen der Bestimmungen des vorstehenden Satzes werden als Grundstücke insbesondere angesehen: Felder, Wiesen, Weiden, Obst-, Wein- und Hopfengärten, Feldwege und Steige u. dgl.

## § 3.

Die Landes- und Bezirksbehörden sowie die Regierungs-Polizeibehörden können sowohl durch eine allgemeine Verordnung als auch für einzelne Fälle zur Hintanhaltung der im § 1, Abs. 1, angeführten Handlungen Aufträge und Verbote erlassen. Übertretungen der so erlassenen Aufträge und Verbote werden nach § 1, Abs. 1, bestraft.

## § 4.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der

ke spáchání přestupku podle odstavce 1 a čin nedokoná jen pro nemožnost nebo pro zevní překážku nebo náhodou,

2. kdo návodem, rozkazem, radou, utvrzováním, slibem nebo poskytnutím pomoci nebo jinak úmyslně způsobí neb usnadní spáchání přestupku podle odstavce 1 jinou osobou (pachatelem), i když pachatel nemůže býti stíhán nebo odsouzen,

3. kdo vědomě trpí, aby osoba, jež nedokonalá 14. rok věku, nebo duševně chorá či slabomyslná, na niž mu náleží dozírati, se dopustila činu trestného podle odstavce 1 nebo účasti na takovém činu.

(3) Byl-li čin spáchán úmyslně a převyšuje-li cena plodin nebo škoda 100 K anebo je-li čin bez zřetele na cenu nebo škodu pokládati za zločin, bude vinník potrestán soudem podle trestních zákonů.

## § 2.

Pozemky podle tohoto nařízení se rozumějí pozemky, jichž se používá k zemědělské výrobě, s výjimkou těch, na něž se vztahují ustanovení lesního zákona, a s výjimkou pozemků zabraných budovami a jejich příslušenstvím; zahrady jest však považovati za pozemky, i když jsou příslušenstvím budov. V mezích ustanovení předchozí věty se považují za pozemky zejména pole, louky, pastviny, sady, vinice, chmelnice, polní cesty a pěšiny a pod.

## § 3.

Zemské, okresní a vládní policejní úřady mohou vydávati jak všeobecným nařízením, tak i pro jednotlivé případy příkazy a zákazy nutné k zamezení jednání uvedeného v § 1, odst. 1. Přestoupení příkazů a zákazů takto vydaných se stíhají podle § 1, odst. 1.

## § 4.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlá-



Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird von den Ministern des Innern, für Landwirtschaft und der Justiz durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

šení; provedou je ministři vnitra, zemědělství a spravedlnosti.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

## 405.

### Kundmachung des Finanzministers vom 31. Oktober 1940

über die Prägung und Ausgabe von Zehnhellerstücken aus Zink.

Auf Grund des § 3 der Regierungsverordnung vom 28. September 1938, Slg. Nr. 202, betreffend die Abänderung und Ergänzung einiger Bestimmungen über das Kleingeldsystem und über die Aktien-Zettelbank, verlaublich:

#### § 1.

Die Scheidemünzen der Kronenwährung zu 10 Heller werden aus reinem Zink geprägt.

Aus einem Kilogramm reinen Zink werden 530 Zehnhellerstücke ausgeprägt. Der Durchmesser eines Zehnhellerstückes beträgt 17 mm.

Bei der Prägung ist eine Abweichung nach oben und nach unten im Rohgewichte von 30/1000 und im Feingehalte von 10/1000 gestattet.

Auf der Vorderseite des Zehnhellerstückes befinden sich das kleinere Wappen des Protektorates Böhmen und Mähren, ringsherum die Aufschriften in der oberen Hälfte „Böhmen und Mähren“, in der unteren Hälfte „ČECHY A MORAVA“ in einer Zeile und die Jahreszahl der Prägung. Beide Aufschriften sind durch zwei aus 5 Punkten bestehende Verzierungen getrennt.

Auf der Rückseite des Zehnhellerstückes befindet sich ein Teil der Karlsbrücke in Prag mit drei Pfeilern, darunter 12 Wellenlinien, welche die Moldau stilisiert veranschaulichen, und in der Mitte zwischen ihnen ein Kreis mit der Bezeichnung „10“.

### Vyhláška ministra financí ze dne 31. října 1940

o ražbě a vydání zinkových desetníků.

Podle § 3 vládního nařízení ze dne 28. září 1938, č. 202 Sb., kterým se mění a doplňují některá ustanovení o soustavě drobných peněz a o akciové bance cedulové, vyhláshuji:

#### § 1.

Drobné mince korunové měny po 10 haléřích razí se z čistého zinku.

Z kilogramu čistého zinku se razí 530 kusů desetníků. Průměr desetníku jest 17 mm.

Při ražbě jest povolena úchylna nahoru i dolů v hrubé váze 30/1000 a v čistosti 10/1000.

Na líci desetníku jest menší znak Protektorátu Čechy a Morava, kolem něho nápisy v horní polovině „Böhmen und Mähren“, v dolní polovině „ČECHY A MORAVA“ v jedné řádce a letopočet ražby. Oba nápisy jsou odděleny dvěma ozdobami z 5 bodů.

Na rubu desetníku jest část Karlova mostu v Praze o třech pilířích, pod ním 12 vlnovek znázorňujících slohově Vltavu a uprostřed nich kruh s označením „10“.